

¿Por qué debemos estudiar los idiomas originales de la Biblia?

Salmo 23:1

יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר

Juan 3:16

οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον,
ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα
πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται
ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.

**¡La Biblia no se
escribió en Español!**

Salmo 23:1

יהוה רֹעִי לֹא אֶחְסָר

Juan 3:16

οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον,
ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα
πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται
ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον.

הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח סְפָרִים בְּיָד
הָרָעִים בַּסּוּסִים וְרַכְבֵּי
הָרֶכֶשׁ שֶׁתֵּאָחֲזוּ בְנֵי
הָרַמְכִּים אֲשֶׁר נָתַן
הַמֶּלֶךְ לַיהוּדִים אֲשֶׁר
בְּכָל עִיר עִיר לַחֲסִיחַ
וְלַעֲמֹד עַל נַפְשָׁם
לְחַשְׁמוֹד וְלַהֲרֹג וְלִאֲכֹל
אֶת כָּל חַי וְעֹסֵם וּמְדִינָה
הָעָרִים אֶת סִטָּה וְנָשִׁים
וְשָׁלָל לְבָז בְּיוֹם אֶחָד

ל
ל
ל
ל
ב
ח
פסוק
גזיר
בדור
ובכל
ובכל
ל

וְתַכְרִיךְ בּוֹץ וְאַרְגָּמָן
וְחַעֲרֵי שׁוֹשַׁן עֲהֻלָּה
וְשִׁמְחָה לַיהוּדִים הֵיטָח
אֹרֶחַ וְשִׁמְחָה וְשִׁשָּׁן
וַיִּקָּר וּבְכָל דִּיעָה וּמְדִינָה
וּבְכָל עִיר עִיר מִקּוֹם
אֲשֶׁר דִּבְרַח מֶלֶךְ וּדְתוֹ
מִגַּע שִׁמְחָה וְשִׁשָּׁן
לַיהוּדִים מִשְׁתַּח וְיוֹסֵט
וְרָבִים מִעַמּוֹ הָאָרֶץ
מִתֵּיחָדִים כִּתְּפִל פַּחַד

ΤΟΝ ΤΕ ΣΟΦΕΛΟΝ
ΤΕ ΘΑΝΟΜΕΝ ΤΗ
ΤΩ ΛΕΙΤΩΝΑ ΔΑ
ΩΝ ΗΜΩΝ ΕΝ ΑΝ
ΚΥ ΚΑΙ ΠΝΑ ΠΑΝΗ
ΓΕΤΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΑ
ΓΗΝ ΚΥ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΙΜΟΝ ΤΑΥΤΗΝ Α
ΟΚΤΙΝΑΙ ΗΜΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΝ ΑΝΗΜΩΝ ΚΑΙ
ΑΤΙΑΝ Η ΓΑΙΣ ΤΑΙ
ΜΑΣ ΕΣΑΙ ΓΥΠΤΟΥ
ΑΡΑ ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΕΙ
ΠΟΝ ΤΟΝ ΠΟΝΗ
ΟΝ ΤΟΥ ΤΟΝ ΤΟ ΠΟ
Σ ΠΕΙΡΕΤΑΙ ΟΥΔ
ΚΑΙ ΟΥΔ ΕΑΜ ΠΕΛ
ΔΕ ΡΟΔΙΟΥ ΔΕΥ
ΩΡΕΣ ΤΙΝ ΠΙΕΙΝ
Ι ΗΛΘΕΝ ΜΩΥ· Η
ΙΑ ΑΡΩΝ ΑΠΟ
ΡΟΣΩΠΟΥ ΤΗ· Ο
ΑΓΩΓΗ ΣΕ ΠΙΤΗΝ
ΡΑΝ ΤΗΣ ΚΗΝΗ·
ΥΜΑΡΤΥΡΙΟΥ ΚΑΙ
ΙΕΣΑΝ ΕΠΙ ΠΡΟ
ΩΠΟΝ ΚΑΙ ΩΦΟΝ
ΑΟΞΑΚΥ ΠΡΟΣΑΥ

ΚΑΙ ΕΞΕΚΚΛΗΣΙΑ·
ΜΩΥΣΗ ΚΑΙ ΑΛΛ
ΡΩΝ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓ
ΓΗΝ ΑΤΙ ΕΝΑΝΤΙ ΤΗ
ΠΕΤΡΑΣ ΚΑΙ ΕΙΠ· Ν
ΠΡΟΣΑΥΤΟΥ ΣΑΚΟΥ
ΣΑΤΕ ΜΟΥ ΟΙ ΑΠΙΘΙ
ΜΗ ΕΚ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑ
ΤΑΥΤΗΣ ΕΣΑΣΩΜΕΝ
ΥΔΩΡ ΚΑΙ ΕΠΑΡΑ·
ΜΩΥΣΗ ΣΤΗΝ ΧΙ
ΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠΑΤΑΣ·
ΤΗΝ ΠΕΤΡΑΝ ΡΑ ΒΑΔΙΟ
ΚΑΙ ΕΣΗΛΘΕΝ ΥΔΩΡ
ΠΟΛΥ ΚΑΙ ΕΠΙΕΝΗ
ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΤΑ
ΚΤΗΝΗ ΑΥΤΩΝ·
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΚΣ ΠΡΟ
ΜΩΥΣΗΝ ΚΑΙ ΑΛΛ
ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΠΙΣΤΕΥ
ΣΑΤΕ ΑΠΙ ΑΣΑΙ ΜΕ·
ΝΑΝΤΙΟΝ ΥΙΩΝ ΙΑ
ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΕΙΔ
ΣΕΤΕ ΥΜΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗ
ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ ΤΑΥ
ΤΗΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ
ΗΝ ΔΕΔΩΚΑ ΑΥΤΗ

ΟΙ ΑΙΓΥΠΤΙΟΙ ΚΑΙ ΤΟΙ
ΠΑΤΕΡΑΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ
ΑΝΕΚΟΙ ΗΣΑΜΕΝ ΠΡΟ
ΚΝ ΚΑΙ ΕΙΣΗΚΟΥΣΕ
ΚΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΗΣΗ
ΜΩΝ ΚΑΙ ΑΙΙΟ ΣΤΙ
ΛΑΣ ΑΓΓΕΛΟΝ ΕΣΗ
ΓΑ ΓΕΝΗΜΑΣ ΕΣΑΙ
ΓΥΠΤΟΥ ΚΑΙ ΝΥΝ Ε
ΚΛΘΙΣΑΜΕΝ ΕΝ ΚΑ
ΔΗ ΣΤΙΟΛΕΙ ΕΚ ΜΕ
ΡΟΥ ΣΤΩΝ ΟΡΙΩΝ
ΣΟΥ ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΜΕ
ΘΑ ΔΙΑ ΤΗΣ ΓΗΣ ΣΟΥ
ΟΥΔΙ ΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ
ΔΙΑ ΓΡΩΝ ΟΥΔ ΕΔΙ
ΑΜ ΠΕΛΩΝΩΝ ΟΥ
Δ ΕΠΙΟΜΕΘΑ ΥΔΩΡ
ΕΚ ΛΑΚΚΟΥ ΣΟΥ Ο
ΔΩ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΠΟ
ΡΕΥΣΟΜΕΘΑ ΟΥΚ ΕΚ
ΚΛΙΝΟΥ ΜΕΝ ΛΕΣΙ
ΛΟΥΔΕ ΑΡΙΣΤΕΡΑ Ε
ΩΣ ΑΝ ΠΑΡΕΛΘΩ
ΜΕΝ ΤΑ ΟΡΙΑ ΣΟΥ
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ Α
ΤΟΝ ΟΥΔΙ ΕΛΕΥΣΗ

ΕΔΩΜΑ ΟΥΝ ΑΙΤ
ΙΣ ΑΠΑΡΕΛΘΕΙΝ Α
ΛΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΑΥ
ΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΚΚΛΗ
ΙΣ ΑΠΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
ΑΠΗΡΑΝ ΕΚ ΚΑΛΙ
ΚΑΙ ΠΑΡΕΓΕΝΟΝ
ΤΟ ΟΙ ΥΙΟΙ ΗΣ ΑΠΑ
ΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΕΙ
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΚΣ ΤΡΟ
ΜΩΥΣΗΝ ΚΑΙ ΑΛΛ
ΡΩΝ ΕΝΩΡΤΩΟ
ΡΕΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΡΙ
ΓΗΣ ΕΔΩΜ ΛΕΓΟ
ΠΡΟΣΤΕΘΗΤΩ Α
ΑΡΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ
ΛΑΟΝ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ·
ΜΗ ΕΙΣ ΕΛΘΗΤΕ
ΓΗΝ ΗΝ ΔΕΔΩΚΑ
ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ ΙΣΑΙ
ΤΙ ΠΑΡΩΣ ΣΥΝΑΤΕ
ΜΕ ΕΠΙ ΤΟΥ ΥΔΑ
ΤΗΣ ΛΟΙΔΟΡΙΑΣ
ΛΑΒΕΤΟΝ ΑΑΡΩ
ΚΑΙ ΕΛΕΑΖΑΡ ΤΟ
ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Α
ΝΑΒΙΒΑΣΟΝ ΑΥ

[illegible]

TO E-NTA 13

ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΛΛΗΝΕΣ

ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΛΛΗΝΕΣ

ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΛΛΗΝΕΣ

ΕΛΛΗΝΕΣ

ΕΛΛΗΝΕΣ

ΕΛΛΗΝΕΣ

Palabras hebreas y griegas que usamos

¡Aleluya!	hebreo	Alabad al Señor
¡Hossana!	hebreo	¡Salvanos !
Mesías	hebreo	Ungido - Elegido
Cristo	griego	Elegido
Maranatha	arameo	¿Ven Señor? ¿El Señor Viene?
Emanuel	hebreo	Dios con nosotros
Amén	griego	Así es – Es verdad

A	α	alfa	N	ν	ni
B	β	beta	Ξ	ξ	xi
Γ	γ	gamma	O	ο	ómicron
Δ	δ	delta	Π	π	pi
E	ε	épsilon	P	ρ	ro
Z	ζ	dseta	Σ	σ	sigma
H	η	eta	T	τ	tau
Θ	θ	zeta	Υ	υ	ípsilon
I	ι	iota	Φ	φ	fi
K	κ	kappa	X	χ	ji
Λ	λ	lambda	Ψ	ψ	psi
M	μ	mi	Ω	ω	omega

Apocalipsis 1:8



Riqueza exegética

Deuteronomio 6

(6:6) “Grábate en el corazón estas palabras que hoy te mando. (6:7) **Incúlcase las continuamente** a tus hijos. Háblales de ellas cuando estés en tu casa y cuando vayas por el camino, cuando te acuestes y cuando te levantes” (NVI)

“The idea here is that just as words are cut into a stone tablet with a sharp object, so the Law should be impressed on the hearts of the children of every generation”

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוָּה הַיּוֹם עָלֶיךָ לְבָבְךָ:

וּשְׁנֹתָם לְבָנֶיךָ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:

Afilar –
Perforar -
Afilado

נִשְׁנָן

Repetir **(Verbo Piel)** con intensidad – ¿Inculcar?



Jeremías 31:33

(LBLA) “porque este es el pacto que haré con la casa de Israel después de aquellos días--declara el SEÑOR--. Pondré mi ley dentro de ellos, y sobre sus corazones la escribiré; y yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo”

Escribir - Grabar

כתב

כִּי זֹאת הַבְּרִית אֲשֶׁר אֶכְרֹת אֶת-בֵּית יִשְׂרָאֵל אַחֲרַי
הַיָּמִים הֵהֱם וְאִם-יְהִי וְנָתַתִּי אֶת-תּוֹרָתִי בְּקֶרְבָּם
וְעַל-לִבָּם אֶכְתְּבֶנָּה וְהָיִיתִי לָהֶם לֵאלֹהִים וְהָפָה יְהוָה
לִי לְעָם:



Jeremías 17:1

«El pecado de Judá está grabado con cincel de hierro y con punta de diamante. ¡Está esculpido en la tabla de su corazón y en los cuernos de sus altares!» (RVC)

Escribir
Grabar

כתב

Grabar
Arar

חרש

חַפְּצֹתָהּ הַיּוֹדָה כְּתוּבָהּ בְּעֵט בַּרְזֶל בְּצַפְרֹן שְׁמִיר
חֲרוּשָׁהּ עַל-לִוְיָהּ לְפָם וּלְקַרְנוֹת מִזְבְּחֹתֵיכֶם:



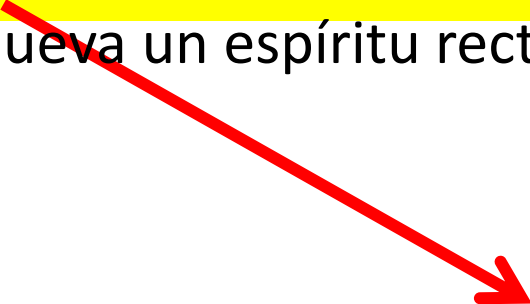
Ezequiel 18:31

“Arrojen lejos de ustedes todas las rebeldías que han cometido contra mí y **háganse un corazón nuevo y un espíritu nuevo**. ¿Por qué quieres morir, casa de Israel?” (BPD)

Salmo 51:10

«**Crea en mí, oh Dios, un corazón limpio,**
Y renueva un espíritu recto dentro de mí»

**Pero ¿Cómo podríamos hacernos
nosotros mismos de un nuevo
corazón?**



ברא

Crear (Como en Génesis 1:1)

DHE94 Tengo mucho que decirles a ustedes, pero no quiero hacerlo por carta. Espero ir a verlos y hablar con ustedes.

LBJ76 Aunque espero ir a verlos y hablarlos de viva voz, para que nuestro gozo sea completo.

NTV Tengo mucho más que decirles, pronto y hablarles cara a cara. Entonces espero ir a verlos y hablarlos de viva voz, para que nuestro gozo sea completo.

NVI-S Aunque tengo muchas cosas que escribirles, pero espero ir a verlos y hablar personalmente con ustedes.

RV60 Tengo muchas cosas que escribirles, pero espero ir a vosotros y hablar cara a cara.

RVC10 Tengo muchas otras cosas que escribirles, pero espero ir a verlos y hablarles cara a cara.

TLADK Tengo mucho que decirles, pero espero ir a verlos y hablarles personalmente. Así estaré con ellos.

RVE95 Tengo muchas cosas que escribiros, pero no he querido hacerlo por medio de papel y tinta, pues espero ir a vosotros y hablar cara a cara, para que nuestro gozo sea completo.

¿Qué quiso decir?

2 Jn 1:12

3 Jn 1.14

στόμα

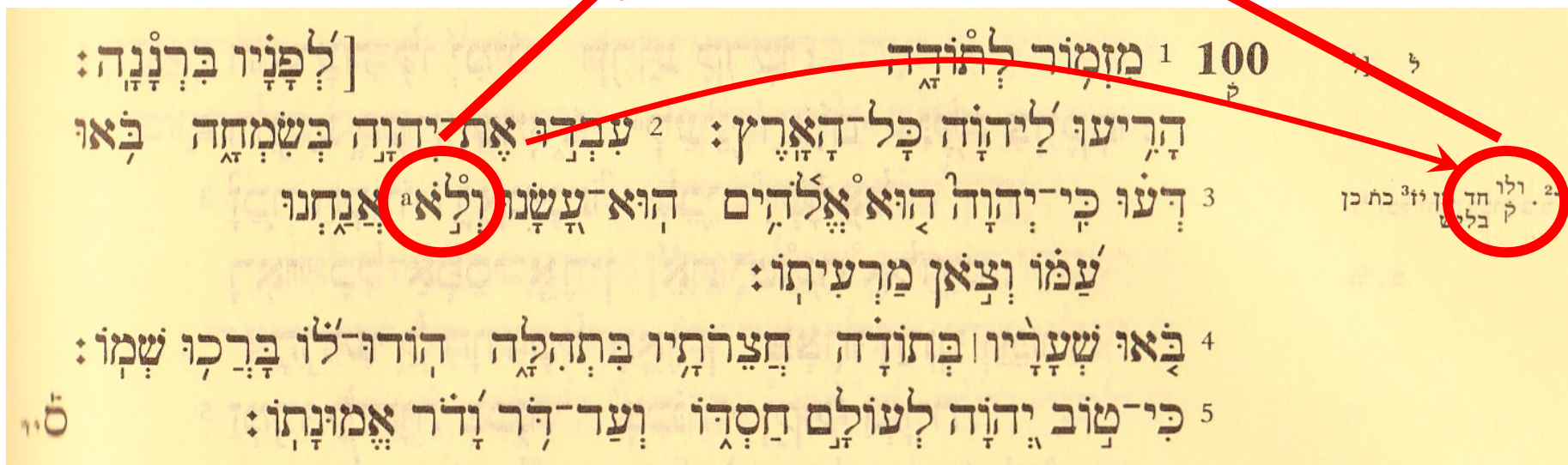
πρὸς

στόμα

Boca a boca

Salmo 100

Ketib Qeré



Ketib → Así está escrito

Qeré → Así se lea

«Y no...»

3 דִּעוּ כִּי־יְהוָה הוּא אֱלֹהִים הוּא עֲשָׂנוּ וְלֹא^a אֲנַחְנוּ
עֲמֹ וְצֹאן מִרְעִיתוֹ:

24. וְלֹא² קֹדֶם מִן יִזְכָּר³ כֵּת כֵּן
בְּלִישׁ

«Y para él...»



Ketib

«Sabed que El, el SEÑOR, es Dios; El nos hizo, **y no** nosotros a nosotros mismos; pueblo suyo somos y ovejas de su prado» **LBLA**

Ketib

«Reconoced que Jehová es Dios; El nos hizo, **y no** nosotros a nosotros mismos; Pueblo suyo somos, y ovejas de su prado» **RV60**

Qeré

«Reconozcan que él es Dios; él nos hizo, **y somos suyos.** Nosotros somos su pueblo: ¡él es nuestro pastor!» **TLA**

Qeré

«¡Reconozcan que el SEÑOR es Dios! Él nos hizo, **y le pertenecemos;** somos su pueblo, ovejas de su prado»

TNV

Tipos de Traducción

Hebreo

מָגְנִי וְקַרְן יְשַׁעִי מִשְׁגָּבִי

Literal Escudo mío y cuerno de salvación mía mi ¿acantilado? ¿Peña alta?

Formal Escudo mío y el cuerno de mi salvación, mi altura inexpugnable.

Funcional Escudo mío y fuerza de mi salvación, mi alto refugio

Dinámica Me proteges como un escudo, y me salvas con tu poder. ¡Tú eres mi más alto escondite!

Libre – Paráfrasis No tengo miedo porque estoy rodeado de su amor, con su poder me guarda de todo lo malo y me esconde tan alto, que nada ni nadie puede hacerme daño



Conjunto de letras griegas

Alfabeto – Alfa – Beta

Conjunto de letras del español

Abecedario – A – Be – Ce – Dario

Conjunto de letras hebreas

Alefato – Álef – Beth

ALEFATO - Alef Bet				
FIGURA	NOMBRE	VALOR FONÉTICO	No.	TRADUCCIÓN
א	álef	muda	1	Toro
ב	bet	b (v)	2	Casa de
ג	guímel	g gh	3	Camello
ד	dálet	d	4	Puerta / Entrada
ה	hei	h	5	-- Elemento teofórico
ו	vav o waw	v	6	Gancho
ז	záyin	z	7	Arma - Arado
ח	jet	j	8	Cerca/Separación
ט	tet	t	9	Cesta/Rodear
י	yod	y	10	(yad) Mano
כ	caf	k (c fuerte)	20	Palma

ALEFATO - Alef Bet				
FIGURA	NOMBRE	VALOR FONÉTICO	No.	TRADUCCIÓN
ל	lámed	l	30	Vara/aguijada/ aguijón
מ	mem	m	40	Deriva de la palabra "mayim" agua
נ	nun	n	50	Semilla / Vida / Pez
ס	sámej	s	60	Apoyo / Soporte
ע	áyin	muda	70	Ojo / Visión
פ	pe	p (f)	80	Boca
צ	tsade	ts	90	Anzuelo
ק	qof	q k	100	Hebreo Moderno Mono
ר	resh	r	200	"Rosh" Cabeza
ש	sin	s	300	Diente / muela
שׁ	shin	sh		
ת	tav, taw, taf	t	400	Marca / Señal



El Salmo 119 es un
acróstico alefático
el salmista escribió 8 versos que
iniciaran con cada letra del Alefato;
 $8 \times 22 = 176$
versículos del Salmo 119

WTT Psalm 119:1 אֲשֶׁרִי תִמְיַמִּי-דֶרֶךְ הַהֲלָלִים בְּתוֹרַת יְהוָה:

2 אֲשֶׁרִי נִצְרִי עֲדָתִיו בְּכָל-לֵב יִדְרֹשׁוּהוּ:

3 אֵף לֹא-פַעַלּוּ עוֹלָה בְּדַרְכָּיו הַלְכוּ:

4 אַתָּה צוֹיַתָּה פִקְדֹנֶיךָ לְשֹׁמֵר מִאֵד:

5 אֲחֲלִי יִכְנֹנּוּ דֶרֶכִי לְשֹׁמֵר חֻקֶּיךָ:

6 אֲנִי לֹא-אֲבוֹשׁ בַּהֲבִיטִי אֶל-כָּל-מַצּוֹתֶיךָ:

7 אֲוֹדֶךָ בִּישׁוֹר לִבִּי בְּלִמּוֹדִי מִשְׁפָּטִי צִדְקָךָ:

8 אֶת-חֻקֶּיךָ אֲשֹׁמֵר אֶל-תַּעֲזֹבֵנִי עַד-מָאֵד:

9 בַּמָּה יִזְכֶּה-נֶעַר אֶת-אַרְחוֹ לְשֹׁמֵר כְּדַבְרְךָ:

10 בְּכָל-לִבִּי דִרְשָׁתִיךָ אֶל-תִּשְׁגֹּנִי מִמַּצּוֹתֶיךָ:

11 בְּלִבִּי צַפַּנְתִּי אִמְרָתְךָ לִמְעַן לֹא אַחֲטָא-לְךָ:

12 בִּרְוֹךְ אַתָּה יְהוָה לְמַדְנִי חֻקֶּיךָ:

13 בִּשְׁפָתַי סַפַּרְתִּי כָּל מִשְׁפָּטֵי-פִיךָ:

14 בְּדַרְךְ עֲדוֹתֶיךָ שִׁשְׁתִּי כַּעַל כָּל-הוֹן:

15 בַּפִּקְדֵיךָ אֲשִׁיחָה וְאֲבִיטָה אֲרֻחֹתֶיךָ:

16 בַּחֲקֹתֶיךָ אֲשַׁתַּעֲשֶׂע לֹא אֲשַׁכַּח דְּבַרְךָ:

17 גַּמַּל עַל-עַבְדְּךָ אַחִיָּה וְאַשְׁמְרָה דְּבָרְךָ:

18 גַּל-עֵינַי וְאַבִּיטָה נְפִלְאוֹת מִתּוֹרַתְךָ:

19 גַּר אֲנֹכִי בָאָרֶץ אֶל-תַּסְתֵּר מִמֶּנִּי מִצּוֹתֶיךָ:

20 גִּרְסָה נִפְשִׁי לְתַאבָּה אֶל-מִשְׁפָּטֶיךָ בְּכָל-עֵת:

21 גַּעֲרַת זָדִים אֲרוּרִים הַשִּׁגִּים מִמִּצּוֹתֶיךָ:

22 גַּל מֵעָלַי חֲרָפָה וּבֹז כִּי עֲדַתְךָ נִצְרַתִּי:

23 גַּם יֵשְׁבוּ שָׂרִים בִּי נִדְּבָרוּ עַבְדְּךָ יִשְׁיַח בַּחֲקִיךָ:

24 גַּם-עֲדַתְךָ שַׁעֲשְׁעֵי אֲנָשִׁי עֲצַתִּי:

Acróstico Alefático – Proverbios 31:10-31

2 לא־תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלָג כִּי כָל־בֵּיתָהּ לְבָשׁ שְׁנַיִם:
 2 מְרַגְמִים עֲשֵׂתָהּ־לָהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁה:
 2 נֹדֵעַ בְּשַׁעְרִים בַּעֲלָהּ בְּשִׁבְתּוֹ עִם־זִקְנֵי־אֶרֶץ:
 2 סֹדֶי עֲשֵׂתָהּ וְתִמְכֹּר וְחֲגֹר נָתַנָּה לְפָנַעֲנִי:
 2 עֲזָוָהּ דָּר לְבוּשָׁה וְתִשְׁחָק לְיוֹם אַחֲרוֹן:
 2 פִּיָּה פִתְחָהּ בַּחֲכָמָה וְתוֹרַת־חֶסֶד עַל־לְשׁוֹנָהּ:
 2 צוֹפִיָּה הַלִּיכּוֹת בֵּיתָהּ וְלֶחֶם עֲצָלוֹת לֹא תֹאכַל:
 2 קָמוּ בָנֶיהָ וַיֵּאֲשְׁרוּהָ בַּעֲלָהּ וַיְהַלְלֶהָ:
 2 רַבּוֹת בָּנוֹת עָשׂוּ חֵיל וְאַתָּה עָלִית עַל־כָּלֵנָהּ:
 3 שִׁקּוֹן חֶחֶן וְהַבֵּל הִיפִי אִשָּׁה יִרְאֵת־יְהוָה הִיא תִתְהַלֵּל:
 3 תִּנְוֶלֶה מִפְּרֵי יָדֶיהָ וַיְהַלְלוּהָ בְּשַׁעְרִים מַעֲשִׂיהָ:

10 אִשְׁת־חֵיל מִי יִמְצָא וְרַחֵק מִפְּנִינִים מִכְרָה:
 11 בִּטְחָהּ בָּהּ לֵב בַּעֲלָהּ וְשָׁלָל לֹא יִחְסֹר:
 12 גִּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא־רָע כָּל יְמֵי חַיֶּיהָ:
 13 דֹּוֹשָׁה צִמֹּר וּפִשְׁתִּים וְתַעֲשׂ בַּחֲפֶץ כַּפֶּיהָ:
 14 הִתְחָה כְּאֻנִּיּוֹת סוֹחֵר מִמֶּרְחָק תָּבִיא לַחֲמָה:
 15 וְתִסָּם בַּעֲדוֹר לַיִלָּה וְתִתֵּן טָרֶף לְבֵיתָהּ וְחֶק לְנַעֲרֹתֶיהָ:
 16 זִמְמָה שָׂדֶה וְתִקְחָהּ מִפְּרֵי כַּפֶּיהָ (נָטַע) [נִטְעָה] כֶּרֶם:
 17 חֲגֹמָה בַּעֲזוֹ מִתְנִיָּה וְתִאֲפִץ זֵרְעוֹתֶיהָ:
 18 טַעֲמָה כִּי־טוֹב סָחֶרָה לֹא־יִכְבֶּה (בַּלִּיל) [בַּלִּילָה] נִרְהָה:
 19 יָדֶיהָ שִׁלְחָה בַּכִּישׁוֹר וְכַפֶּיהָ תִּמְכּוּ פֶלֶךְ:
 20 כִּנְיָה פֶרֶשָׁה לַעֲנִי וַיְדִיָּה שִׁלְחָה לְאֲבִיוֹן:

Sofonías 3:8

לִכְנֹן חֲכוּר־לִי נֶאֱמַר יְהוָה לַיּוֹם קוּמִי לְעֵד
כִּי מִשְׁפָּטִי לְאַסֹּף גּוֹיִם לְקַבְּצִי מִמְּלָכוֹת
לְשַׁפֵּךְ עֲלֵיהֶם זַעֲמִי כֹל חֲרוֹן אַפִּי כִּי
בָאִשׁ קִנֵּאתִי תֹאכַל כָּל-הָאָרֶץ:

Aparece todo el alefato y las 5 letras sofit

Repaso del Alefato

ט	ח	ז	ו	ה	ד	ג	ב	א
Tet	Jet	Záyin	Vav	Hei	Dálet	Guímel	Bet	Álef
t	j	z	v	h	d	g	b	'

צ	פ	ע	ס	נ	מ	ל	כ	י
Tsáde	Pe	Áyin	Sámej	Nun	Mem	Lámed	Kaf	Yod
ts	p - f	'	s	n	m	l	k - j	y

ץ	ף	ן	ם	ך	ת	ש	ר	ק
Tsáde	Pe	Nun	Mem	Kaf	Taf	Sin	Resh	Qof
ts	p	n	m	k - j	t	s - sh	r	q



GENESIS 1:1-3

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:

וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֵּהוֹ וּבָהוּ וְחָשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם

וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמָּיִם:

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהי אוֹר וַיְהי־אוֹר:

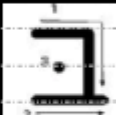


Álef



1

Bet



2

Guímel



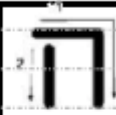
3

Dálet



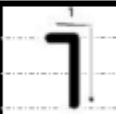
4

Hei



5

Vav



6

Záyin



7

[illegible]

A diagram of a T-shaped cross-section. The top horizontal flange has a width labeled '1'. The vertical stem has a height labeled '2'.

8

[illegible]

9

[illegible]

10

[illegible]

11

[illegible]

12

[illegible]

13

[illegible]

1

14



Sámei

15

AVI®

16

pe

17

Tsáda

18

oot

19

Results

20

Sin / Shin

21

aylat-

22

**¡Es muy importante el Estudio de los
idiomas originales de la Biblia!**